

RECONVILIER * FOIRE DE CHAINDON

Depuis
1632

2023

DIMANCHE 3 SEPTEMBRE

DÈS 8 H 30 - DIVERSES ACTIVITÉS / 19 H - CORTÈGE

LUNDI 4 SEPTEMBRE

GRANDE FOIRE - 550 FORAINS / MARCHÉ AUX BESTIAUX



Programme

Samedi 2 septembre 2023

Dès 16h30 Ouverture des manèges fête foraine

Dimanche 3 septembre 2023

Dès 08h30 Concours de débardage chevalin, finale d'Avenches

Dès 10h00 Chasse au trésor organisée par la BCBE et Jura bernois tourisme
Gymkhana tracteurs agricoles (nouvel emplacement)
Exposition de machines agricoles et ouverture partielle du secteur vert
Stand animation de la Coop dans le préau de l'école primaire
Exposition ornithologie
La Police cantonale bernoise se présente par diverses activités

10h30 Célébration commune des églises, à la salle des fêtes suivie d'un apéritif dînatoire

Dès 11h00 Baptême en montgolfière captive
offert par l'Interprofession de la Tête de Moine
Présentations de L'Amicale Jurassienne des Jodleurs en collaboration
avec l'Association Cantonale Bernoise des Jodleurs

11h15 1^{re} manche de la course de cochons

Dès 13h00 Gymkhana chevalin, finale d'Avenches

13h15 2^e manche de la course de cochons

Dès 14h00 Ouverture des manèges fête foraine

15h15 3^e manche de la course de cochons

17h15 Finale de la course de cochons

19h00 Cortège folklorique, avec la participation de différents groupes

Lundi 4 septembre 2023

Dès 05h30 Ouverture de la foire

- environ 550 forains
- exposition de machines agricoles
- marché bovin et chevalin
- foire aux petits animaux
- cantines et restaurants

Dès 07h00 Stand animation de la Coop dans le préau de l'école primaire

Dès 08h00 Fête foraine

Programm

Samstag, 2. September 2023

Ab 16:30 Uhr Chilbibahnen

Sonntag, 3. September 2023

Ab 08:30 Uhr Pferde-Holzrückewettkampf, Final von Avenches

Ab 10:00 Uhr Schatzsuche, organisiert durch die BEKB und Jura bernois tourisme
Gymkhana mit Traktoren (neuer Ort)

Landmaschinenausstellung und teilweise Eröffnung des grünen Sektors

Coop-Animationsstand im Innenhof der Primarschule

Ornithologische Ausstellung

Die Berner Kantonspolizei stellt sich mit verschiedenen Aktivitäten vor

10:30 Uhr Gemeinsame Feier der Kirchen im Festsaal mit anschliessendem Steh-lunch

Ab 11:00 Uhr Ballonfahrttaufe

gesponsert durch die Branchenorganisation Tête de Moine

Auftritte der Amicale Jurassienne des Jodleurs zusammen mit dem
Bernisch-Kantonalen Jodlerverband

11:15 Uhr 1. Lauf Schweinerennen

Ab 13:00 Uhr Pferde-Gymkhana, Final von Avenches

13:15 Uhr 2. Lauf Schweinerennen

Ab 14:00 Uhr Öffnung der Chilbibahnen

15:15 Uhr 3. Lauf Schweinerennen

17:15 Uhr Final Schweinerennen

19:00 Uhr Folkloreumzug mit verschiedenen Gruppen

Montag, 4. September 2023

Ab 05:30 Uhr Markt

- rund 550 Schaustellende
- Landmaschinenausstellung
- Rinder- und Pferdemarkt
- Kleintiermarkt
- Festwirtschaften und Restaurants

Ab 07:00 Uhr Coop-Animationsstand im Innenhof der Primarschule

Ab 08:00 Uhr Chilbibahnen

Message du président/ Grusswort des Präsidenten

Foire de Chaindon 2023

Au nom du Comité d'organisation de la Foire de Chaindon, j'ai le plaisir de vous souhaiter la bienvenue en espérant que vous puissiez passer un agréable moment lors de la prochaine édition de notre Foire qui se déroulera les dimanche 3 et lundi 4 septembre 2023.

L'opportunité de vous accueillir nous réjouit grandement après un énorme succès l'année dernière. C'est avec plaisir et enthousiasme que nous mettons tout en œuvre pour que cette Foire soit marquée du sceau de la réussite.



Famille Wuetrich, La Bluai, Court

La Foire de Chaindon est vectrice d'unité, chaque concitoyenne et concitoyen ayant un souvenir qui l'unit à cette Foire fédératrice et conviviale soutenue par un engouement populaire sans cesse renouvelé. Elle est synonyme de lien social, d'amitié, de moments de partage qui permettent à tous, le temps d'un week-end au moins, de retrouver le lien qui définit ce qu'est le partage. Cette édition, comme toutes celles qui l'ont précédée, fera la part belle aux sociétés locales qui pourront à nouveau démontrer leur engagement culturel, social et sportif dans notre commune. La Foire de Chaindon met nos traditions ancestrales sur le devant de la scène, qu'elles soient agricoles, culturelles ou culinaires, et permet de lier les gens indépendamment de leur âge, de leur niveau social ou de leur statut. Un programme alléchant notamment composé d'animations sur le champ de foire et du traditionnel cortège gratifiera déjà le public d'un spectacle exceptionnel le dimanche. Je vous convie donc à découvrir ou redécouvrir ce rendez-vous festif d'une saveur incomparable. Cerise sur le gâteau: un ouvrage retraçant l'histoire de la Foire sera publié pour l'occasion. De quoi plonger le lecteur dans un univers unique et magique.

Ervin Grünenwald, Président

Foire de Chaindon 2023

Ich freue mich, Sie im Namen des OKs der Foire de Chaindon willkommen zu heissen und wünsche Ihnen an der nächsten Ausgabe unseres Markts, der am Sonntag 3. und Montag 4. September 2023 stattfindet, eine gute Zeit.

Wir freuen uns sehr, dass wir Sie nach dem riesigen Erfolg des letzten Jahres wieder begrüßen können. Wir setzen uns mit grosser Freude und viel Enthusiasmus dafür ein, dass der diesjährige Markt erneut zu einem Erfolg wird.

Die Foire de Chaindon verbindet: Besucherinnen und Besucher von Nah und Fern haben eine einzigartige Erinnerung an diesen geselligen Markt, der die Massen seit Langem begeistert. Er steht für den sozialen Zusammenhalt und für jene Momente der Freundschaft und des Austauschs, während denen wir zumindest für ein Wochenende dieses Band des gemeinsam Erlebten knüpfen. Die diesjährige Ausgabe wird wie die vorangehenden die lokalen Unternehmen in den Vordergrund stellen, die ihr kulturelles, soziales und sportliches Engagement in unserer Gemeinde zeigen können.

Die Foire de Chaindon stellt unsere überlieferten – landwirtschaftlichen, kulturellen und kulinarischen – Traditionen in den Mittelpunkt und bringt die Menschen zusammen, unabhängig von ihrem Alter, ihrer sozialen Schicht oder ihrem Status. Bereits am Sonntag wird ein attraktives Programm mit regem Treiben auf dem Marktgelände und dem traditionellen Umzug das Publikum mit einer grandiosen Unterhaltung begeistern. So lade ich Sie ein, diese unvergleichliche Veranstaltung (erneut) zu geniessen. Als Sahnehäubchen wird zum Anlass des diesjährigen Markts ein Buch herausgegeben, das die Geschichte des Markts nachzeichnet. Es wird die Lesenden in eine einmalige und magische Welt entführen.

Ervin Grünenwald, Präsident

Sponsors communication:

aJOUR
Deine Region dans ta poche

RJB

LA SEMAINE

Partenaire du dimanche:

BEK B | **BCBE**